

**Energetická náročnost budov – Výpočet tepelného výkonu –  
Část 1: Tepelný výkon pro vytápění, Modul M3-3**

**ČSN  
EN 12831-1  
OPRAVA 1  
06 0206**

Corrigendum

ČSN EN 12831-1 (06 0206) Energetická náročnost budov – Výpočet tepelného výkonu – Část 1: Tepelný výkon pro vytápění, Modul M3-3 ze září 2018 se opravuje takto:

**A.2 Vstupní údaje pro základní metodu (6)**

Tabulka A.3

**Tabulka A.3 – Vlastnosti systému pro sdílení tepla, národní výchozí hodnoty**

Systémy pro sdílení tepla	Výškový teplotní gradient vzduchu $G_{\theta,air}$ [K/m]	Rozdíl mezi teplotou vzduchu a operativní teplotou $\Delta\theta_{rad}$ [K]	Opravná hodnota zohledňující vliv systému pro sdílení tepla na povrchové teploty $\Delta\theta_{surf}$ [K]		
			Podlaha	Zeď	Strop
			Teplovzdušné vytápění s dodatečnou stratifikací	...	...
Teplovzdušné vytápění bez dodatečné stratifikace	...	...	...	...	...
Stropní závěsné sálavé panely	...	...	...	...	...
Sálavá topná tělesa	...	...	...	...	...
Světlé sálavé zářiče	...	...	...	...	...
Zabudované otopné plochy	...	...	... <sup>a</sup>	... <sup>a</sup>	... <sup>a</sup>
Otopná tělesa	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

<sup>a</sup> Uvedená hodnota  $\Delta\theta_{surf}$  smí být použita pouze na vytápěné povrchy (např. podlaha v místnosti s podlahovým vytápěním). Pro nevytápěné povrchy se  $\Delta\theta_{surf} = 0$  K.

se nahrazuje tabulkou:

**Tabulka A.3 – Vlastnosti systému pro sdílení tepla, národní výchozí hodnoty**

Systémy pro sdílení tepla	Výškový teplotní gradient vzduchu	Rozdíl mezi teplotou vzduchu a operativní teplotou	Opravná hodnota zohledňující vliv systému pro sdílení tepla na povrchové teploty		
			$\Delta\theta_{surf}$ [K]		
	$G_{\theta,air}$ [K/m]	$\Delta\theta_{rad}$ [K]	Podlaha	Zed'	Strop
Teplovzdušné vytápění bez dodatečné destratifikace	...	...	...	...	...
Teplovzdušné vytápění s dodatečnou destratifikací	...	...	...	...	...
Stropní závěsné sálavé panely	...	...	...	...	...
Sálavá topná tělesa	...	...	...	...	...
Světlé sálavé zářiče	...	...	...	...	...
Zabudované otopné plochy	...	...	... <sup>a</sup>	... <sup>a</sup>	... <sup>a</sup>
Otopná tělesa	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...

<sup>a</sup> Uvedená hodnota  $\Delta\theta_{surf}$  smí být použita pouze na vytápěné povrchy (např. podlaha v místnosti s podlahovým vytápěním). Pro nevytápěné povrchy se  $\Delta\theta_{surf} = 0$  K.

## B.2 Vstupní údaje pro základní metodu (6)

Tabulka B.3

**Tabulka B.3 – Vlastnosti systému pro sdílení tepla, výchozí hodnoty**

Systémy pro sdílení tepla	Výškový teplotní gradient vzduchu	Rozdíl mezi teplotou vzduchu a operativní teplotou	Opravná hodnota zohledňující vliv systému pro sdílení tepla na povrchové teploty		
			$\Delta\theta_{surf}$ [K]		
	$G_{\theta,air}$ [K/m]	$\Delta\theta_{rad}$ [K]	Podlaha	Zed'	Strop
Teplovzdušné vytápění s dodatečnou stratifikací	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Teplovzdušné vytápění bez dodatečné stratifikace	0,35	0,00	0,00	0,00	0,00
Stropní závěsné sálavé panely	0,35	1,50	0,00	0,00	0,00
Sálavá topná tělesa	0,20	1,50	0,00	0,00	0,00
Světlé sálavé zářiče	0,20	1,50	0,00	0,00	0,00
Zabudované otopné plochy	0,20	1,50	1,50 <sup>a</sup>	1,50 <sup>a</sup>	1,50 <sup>a</sup>
Otopná tělesa	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00

<sup>a</sup> Uvedená hodnota  $\Delta\theta_{surf}$  smí být použita pouze na vytápěné povrchy (např. podlaha v místnosti s podlahovým vytápěním). Pro nevytápěné povrchy se  $\Delta\theta_{surf} = 0$  K.

se nahrazuje tabulkou:

**Tabulka B.3 – Vlastnosti systému pro sdílení tepla, výchozí hodnoty**

Systémy pro sdílení tepla	Výškový teplotní gradient vzduchu $G_{\theta,air}$ [K/m]	Rozdíl mezi teplotou vzduchu a operativní teplotou $\Delta\theta_{ad}$ [K]	Opravná hodnota zohledňující vliv systému pro sdílení tepla na povrchové teploty		
			$\Delta\theta_{surf}$ [K]		
	Podlaha	Zedř	Strop		
Teplovzdušné vytápění bez dodatečné destratifikace	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Teplovzdušné vytápění s dodatečnou destratifikací	0,35	0,00	0,00	0,00	0,00
Stropní závěsné sálavé panely	0,35	1,50	0,00	0,00	0,00
Sálavá topná tělesa	0,20	1,50	0,00	0,00	0,00
Světlé sálavé zářiče	0,20	1,50	0,00	0,00	0,00
Zabudované otopné plochy	0,20	1,50	1,50 <sup>a</sup>	1,50 <sup>a</sup>	1,50 <sup>a</sup>
Otopná tělesa	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00

<sup>a</sup> Uvedená hodnota  $\Delta\theta_{surf}$  smí být použita pouze na vytápěné povrchy (např. podlaha v místnosti s podlahovým vytápěním). Pro nevytápěné povrchy se  $\Delta\theta_{surf} = 0$  K.

Rovnice 17:

$$\Phi_{V,i} = \rho \cdot c_p \cdot \left( \max \left( q_{v,env,i} + q_{v,open,i} \cdot f_{i-z} \cdot q_{v,min,i} - q_{v,techn,i} \right) \cdot (\theta_{int,i}^* - \theta_e) + q_{v,sup,i} \cdot (\theta_{int,i}^* - \theta_{rec,z}) + q_{v,transfer,ij} \cdot (\theta_{int,i}^* - \theta_{transfer,ij}) \right) \quad (17)$$

se mění takto:

$$\Phi_{V,i} = \rho \cdot c_p \cdot \left( \max \left( q_{v,env,i} + q_{v,open,i} \cdot q_{v,min,i} - q_{v,techn,i} \right) \cdot (\theta_{int,i}^* - \theta_e) + q_{v,sup,i} \cdot (\theta_{int,i}^* - \theta_{rec,z}) + q_{v,transfer,ij} \cdot (\theta_{int,i}^* - \theta_{transfer,ij}) \right) \quad (17)$$

### Vypracování opravy normy

Zpracovatel: Centrum technické normalizace, Univerzitní centrum energeticky efektivních budov ČVUT v Praze, IČO 68407700, Ing. Jindřich Boháč, Ph.D.

Technická normalizační komise: TNK 93 Ústřední vytápění a příprava teplé vody

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Michal Dalibor

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

U p o z o r n ě n í : Oznámení o změnách, opravách a nově vydaných normách jsou uveřejňována ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

Vaše názory, podněty a připomínky týkající se technických norem a zájmu o možnou účast v procesech technické normalizace lze zasílat na e-mailovou adresu [info@agentura-cas.cz](mailto:info@agentura-cas.cz).

## ČSN EN 12831-1 OPRAVA 1

 ČESKÁ  
AGENTURA PRO  
STANDARDIZACI

513234

Vydala Česká agentura pro standardizaci na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb.  
Rok vydání 2021, 4 strany  
Cenová skupina 998

